

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE (REACH)

Stampato il: 23.11.2017

Rev. n. 1

Revisione: 23.11.2017

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **1.1 Identificatore del prodotto**
 - **Denominazione commerciale:** **NATURAL AMMORBIDENTE**
- **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**
 - **Settore d'uso**
 - SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori
 - SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)
 - **Categoria dei prodotti PC35** Prodotti per il lavaggio e la pulizia (tra cui prodotti a base di solventi)
 - **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Ammorbidente per bucato
- **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
 - **Produttore/fornitore:**
 - ITALCHIM S.r.l.
 - Via del Mobiliere, 12/14
 - 40138 Bologna (Italy)
 - Tel. +39 051 531108 - Fax +39 051 538852
 - **Informazioni fornite da:** ITALCHIM s.r.l. - Email: info@italchim.com
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:**
 - ITALIA - CENTRI ANTIVELENI (24h / 365d):
 - Milano - Ospedale Niguarda Ca' Granda - Tel. +39 02 66101029
 - Pavia - Centro Nazionale di Informazione Tossicologica - IRCCS Fondazione S. Maugeri - Tel. +39 0382 24444
 - Firenze - Azienda Ospedaliero-Universitaria "Careggi" U.O. Tossicologia Medica - Tel. +39 055 7947819
 - Bergamo - Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXIII - Tel. +39 800 883300
 - Roma - CAV Policlinico "Umberto I" - Tel. 06 49978000
 - Roma - CAV Policlinico "A. Gemelli" - Tel. 06 3054343
 - Roma - CAV "Ospedale Pediatrico Bambino Gesù" - Tel. +39 06 68593726
 - Foggia - Azienda Ospedaliero-Universitaria Foggia - Tel. +39 0881 732326
 - Napoli - Azienda Ospedaliera "A. Cardarelli" - Tel. +39 081 7472870
 - ITALCHIM S.r.l. - Supporto Tecnico: Tel. +39 051 53 1108 (lunedì-venerdì: 8.30-12.30, 14.00-18.00)

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**
 - **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**
 - Il prodotto non è classificato conformemente al regolamento CLP.
- **2.2 Elementi dell'etichetta**
 - **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 non applicabile**
 - **Pittogrammi di pericolo** non applicabile
 - **Avvertenza** non applicabile
 - **Indicazioni di pericolo** non applicabile
- **2.3 Altri pericoli**
 - **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
 - **PBT:** Non applicabile.
 - **vPvB:** Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Miscela**
 - **Descrizione:** Miscela: composta dalle seguenti sostanze

· **Sostanze pericolose:**

Numeri CE: 931-216-1 Reg.nr.: 01-2119472309-33-XXXX	Acidi grassi, C18 insaturi, prodotti di reazione con trietanolamina, quaternizzati con dimetil solfato ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	2,5-5%
--	---	--------

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE (REACH)

Stampato il: 23.11.2017

Rev. n. 1

Revisione: 23.11.2017

Denominazione commerciale: NATURAL AMMORBIDENTE

(Segue da pagina 1)

· Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto	
tensioattivi cationici	<5%
profumo, agenti conservanti (LAURYLAMINE DIPROPYLENEDIAMINE, METHYLISOTHIAZOLINONE, BENZISOTHIAZOLINONE)	

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

· **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

- **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:**
Lavare immediatamente con acqua.
Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.
In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
- **Contatto con gli occhi:** Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.
- **Ingestione:**
Risciacquare la bocca con acqua.
Chiedere immediatamente un consiglio medico.

· **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.

· **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**
Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure antincendio

· **5.1 Mezzi di estinzione**

- **Mezzi di estinzione idonei:**
Adottare provvedimenti antincendio adatti alle condizioni circostanti la zona colpita.
CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

· **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In determinate condizioni di incendio non sono da escludere tracce di altre sostanze nocive.

· **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

- **Mezzi protettivi specifici:**
Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.
Indossare indumenti protettivi per la lotta al fuoco.
- **Altre indicazioni**
Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.
Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

· **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Garantire una ventilazione sufficiente.

· **6.2 Precauzioni ambientali:**

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.

· **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Raccogliere con mezzi meccanici.
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE (REACH)

Stampato il: 23.11.2017

Rev. n. 1

Revisione: 23.11.2017

Denominazione commerciale: NATURAL AMMORBIDENTE

(Segue da pagina 2)

6.4 Riferimento ad altre sezioni

- Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
- Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
- Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura** Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti perfettamente chiusi.
Indicazioni in caso di incendio ed esplosione: Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
 - Stoccaggio:**
 - Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**
Conservare solo nei contenitori originali.
Conservare in ambiente fresco, ventilato e a temperature inferiori a 35°C.
 - Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.
 - Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
- 7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- 8.1 Parametri di controllo**
 - Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.

DNEL		
Acidi grassi, C18 insaturi, prodotti di reazione con trietanolammina, quaternizzati con dimetil solfato		
Orale	DNEL / Long Term exposure - Systemic effects	7,5 mg/kg bw/d (general population)
Cutaneo	DNEL / Long Term exposure - Systemic effects	187,5 mg/kg bw/d (general population)
		312,5 mg/kg bw/d (workers)
Per inalazione	DNEL / Long Term exposure - Systemic effects	44 mg/m ³ (workers)

PNEC		
Acidi grassi, C18 insaturi, prodotti di reazione con trietanolammina, quaternizzati con dimetil solfato		
PNEC	0,0191 (intermittent releases)	
PNEC / acqua	0,00191 mg/l (freshwater)	
	0,191 mg/l (marine water)	
PNEC / sediment	0,58 mg/kg dw (freshwater)	
	0,058 mg/kg dw (marine water)	
PNEC / STP	2,96 mg/l (sewage treatment plant)	

- Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- 8.2 Controlli dell'esposizione**
 - Mezzi protettivi individuali:**
 - Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.
Durante il lavoro è vietato mangiare e bere.
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE (REACH)

Stampato il: 23.11.2017

Rev. n. 1

Revisione: 23.11.2017

Denominazione commerciale: NATURAL AMMORBIDENTE

(Segue da pagina 3)

- **Maschera protettiva:** Non necessaria in ambienti ben ventilati.
- **Guanti protettivi:**
È consigliata a scopo preventivo la protezione della pelle utilizzando guanti.
Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.
- **Materiale dei guanti**
Guanti in PVC
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego.
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.
- **Tuta protettiva:** Nel caso di schizzi, indossare un grembiule o una tuta protettiva

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

· 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

· Indicazioni generali

· Aspetto:

- **Forma:** Liquido
- **Colore:** Incolore
- **Odore:** Caratteristico
- **Soglia olfattiva:** Non definito.

· **valori di pH:** Non definito.

· Cambiamento di stato

- **Punto di fusione/punto di congelamento:** Non definito.
- **Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:** Non definito.

· **Punto di infiammabilità:** Non applicabile.

· **Infiammabilità (solidi, gas):** Non applicabile.

· **Temperatura di accensione:**

· **Temperatura di decomposizione:** Non definito.

· **Temperatura di autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

· **Proprietà esplosive:** Prodotto non esplosivo.

· Limiti di infiammabilità:

- **Inferiore:** Non definito.
- **Superiore:** Non definito.

· **Tensione di vapore:** Non definito.

- **Densità:** Non definito.
- **Densità relativa** Non definito.
- **Densità di vapore:** Non definito.
- **Velocità di evaporazione** Non definito.

· Solubilità in/Miscibilità con

· **acqua:** Completamente miscibile.

· **Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:** Non definito.

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE (REACH)

Stampato il: 23.11.2017

Rev. n. 1

Revisione: 23.11.2017

Denominazione commerciale: NATURAL AMMORBIDENTE

(Segue da pagina 4)

· Viscosità:	
· Dinamica:	Non definito.
· Cinematica:	Non definito.
· 9.2 Altre informazioni	Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Nelle normali condizioni di impiego non si verificano reazioni con altre sostanze.
- **10.2 Stabilità chimica**
 - **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Non riscaldare onde evitare decomposizione termica.
Il prodotto non si decompone se manipolato e immagazzinato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Evitare l'utilizzo del materiale a temperature inferiori ai 5°C
- **10.5 Materiali incompatibili:** Reazioni con forti acidi, alcali e ossidanti
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**
Per decomposizione termica o in caso di incendio si possono liberare gas e vapori potenzialmente dannosi per la salute.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
 - **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

Acidi grassi, C18 insaturi, prodotti di reazione con trietanolammina, quaternizzati con dimetil solfato

Orale	LD50	>2.000 mg/kg (rat)
Cutaneo	LD50	>2.000 mg/kg (rat)

· **Irritabilità primaria:**

· **Corrosione/irritazione cutanea** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**

· **Mutagenicità delle cellule germinali** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· **Pericolo in caso di aspirazione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**
 - **Tossicità acquatica:**
Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE (REACH)

Stampato il: 23.11.2017

Rev. n. 1

Revisione: 23.11.2017

Denominazione commerciale: NATURAL AMMORBIDENTE

(Segue da pagina 5)

Acidi grassi, C18 insaturi, prodotti di reazione con trietanolammina, quaternizzati con dimetil solfato	
EC50 / 48h	2,23 mg/l (daphnia)
EC50 / 72h	1,9 mg/l (algae)
LC0 / 96h	1,91 mg/l (fish - Oncorhynchus mykiss)

- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
 - **Ulteriori indicazioni:**
Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
 - **PBT:** Non applicabile.
 - **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
 - **Consigli:**
Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Non immettere nelle fognature.
Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Imballaggi non puliti:**
 - **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

· 14.1 Numero ONU	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	non applicabile
· 14.2 Nome di spedizione dell'ONU	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	non applicabile
· 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Classe	non applicabile
· 14.4 Gruppo di imballaggio	
· ADR, IMDG, IATA	non applicabile
· 14.5 Pericoli per l'ambiente:	Non applicabile.
· 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori	Non applicabile.
· 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC	Non applicabile.
· Trasporto/ulteriori indicazioni:	Non pericoloso in base ai regolamenti sopra indicati.
· UN "Model Regulation":	non applicabile

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE (REACH)

Stampato il: 23.11.2017

Rev. n. 1

Revisione: 23.11.2017

Denominazione commerciale: NATURAL AMMORBIDENTE

(Segue da pagina 6)

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH - Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals)
Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP - Classification, Labelling and Packaging of substances and mixtures)
Redazione Scheda di sicurezza: Reg.UE n. 830/2015 (che modifica Reg.CE n.1907/2006, Allegato II)
- **Direttiva 2012/18/UE (Seveso)**
 - **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

· Frasi rilevanti

H315 Provoca irritazione cutanea.
H319 Provoca grave irritazione oculare.

· Abbreviazioni e acronimi:

REACH: Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche)
CLP: Classification, Labelling and Packaging (Classificazione, etichettatura e imballaggio)
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (Accordo europeo sul trasporto internazionale di merci pericolose sulle vie navigabili interne)
TLV: Threshold Limit Value (Valore limite di soglia)
TLV-TWA: Threshold Limit Value - Time Weighted Average (Valore limite di soglia - Limite medio ponderato nel tempo)
TLV-STEL: Threshold Limit Value - Short Term Exposure Limit (Valore limite di soglia - Limite per breve tempo di esposizione)
IOELV: Indicative Occupational Exposure Limit Value (Valori limite indicativi di esposizione professionale)
IBE: Indice Biologico di Esposizione
LD50: Lethal Dose, 50 percent (Dose Letale, 50%)
LC50: Lethal Concentration, in air, 50 percent (Concentrazione Letale, in aria, 50%)
LC50: Lethal Concentration, 50 percent (Concentrazione Letale, 50%)
EC50: Effective Concentration, 50 percent (Concentrazione efficace, 50%)
ErC50: Effective Concentration, 50 percent, reduction of growth rate (Concentrazione efficace, 50%, riduzione del tasso di crescita)
Kow: Octanol-Water partition coefficient (Coefficiente di ripartizione ottanolo/acqua)
BCF: BioConcentration Factor (Fattore di bioconcentrazione)
DNEL: Derived No-Effect Level (Livello derivato senza effetto) [REACH]
PNEC: Predicted No-Effect Concentration (Concentrazione prevedibile priva di effetti) [REACH]
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (Accordo europeo sul trasporto internazionale delle merci pericolose su strada)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods (Codice sul trasporto marittimo internazionale delle merci pericolose)
IATA: International Air Transport Association (Associazione internazionale del trasporto aereo)
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)
LC50: Lethal Concentration, 50 percent (Concentrazione Letale, 50%)
LD50: Lethal Dose, 50 percent (Dose Letale, 50%)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
WGK: Wassergefährdungsklasse - Water hazard class, Germany (Classe di pericolosità per le acque, Germania)
Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle - Categoria 2
Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare - Categoria 2